

Bluetooth USB Adapter

UBT-1

Instruction Manual
 Manuel d'instructions
 Manual de Instrucciones
 Manuale di istruzioni
 Bedienungsanleitung
 Gebruiksaanwijzing
 Bruksanvisning
 使用手冊
 使用手册
 Инструкция по эксплуатации
 取扱説明書
 دليل التعليمات

En Fr Es It De Nl Sv Ct Cs Ru Ja Ar

オンキヨーサウンド&ビジョン株式会社

〒572-8540 大阪府寝屋川市日新町2-1

製品のご使用方法についてのお問い合わせ先：
 オンキヨーオーディオコールセンター
 ☎ 050-3161-9555 (受付時間 10:00~18:00)
 (土・日・祝日・弊社の定める休業日を除きます)
 サービスとサポートのご案内：<http://www.jp.onkyo.com/support/>

Onkyo Sound & Vision Corporation
 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
 Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163
<http://www.onkyo.com/>

Onkyo U.S.A. Corporation
 18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
 Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
<http://www.us.onkyo.com/>

Onkyo Europe Electronics GmbH
 Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groeben Zell, GERMANY
 Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213
<http://www.eu.onkyo.com/>

Onkyo Europe Electronics GmbH (UK Branch)
 The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK
 Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

Onkyo China Limited
 Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.
 Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.onkyochina.com/>

Onkyo China PRC
 1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai,
 China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396
<http://www.cn.onkyo.com/>

D1205-0



* 2 9 4 0 1 3 3 3

SN 29401333

(C) Copyright 2012 Onkyo Sound & Vision Corporation Japan.
 All rights reserved.

English

Playing Back via Bluetooth

Note

- If your mobile phone supports A2DP protocol, its music will play through the unit.
- You can build a Bluetooth connection with a mobile phone or any other Bluetooth-enabled devices.

- 1 Connect the unit to the compatible amplifier and set the input selector of the amplifier to USB.**
 - Compatible with new-series (TX-NRx1x and higher) Onkyo AV receivers. For further details, visit the Onkyo web site. (www.onkyo.com) The adapter can only be used with the components listed in the URL. (It cannot be used with computers, for example.)
- 2 Press the PAIRING button on the unit to put the unit into the pairing mode.**
 - The indicator starts blinking.
- 3 During this period, you can operate the mobile phone or Bluetooth-enabled device to pair with the unit within a 10 m (33 ft) range.**
 - The unit may not work as normal depending on the circumstance even though the unit is placed within the 10 m (33 ft) range. In such cases, get the Bluetooth-enabled device closer to the unit and retry the operation.
- 4 Once the unit is detected and its name "Onkyo UBT-1" appears on the display of your Bluetooth-enabled device, select the "Onkyo UBT-1". If a prompt requests a password, key in the "0000".**
 - When a Bluetooth connection is established successfully, the indicator will be solid on.
- 5 Play back the sound on your Bluetooth-enabled device. The sound from the connected device is output from the amplifier.**
 - When disconnecting on your Bluetooth-enabled device, the indicator on the unit will go out.

Note

- If there is no sound output even after the pairing is done successfully, consult the user manual of the Bluetooth-enabled device, and then select the "Onkyo UBT-1" as the audio output device.
- Some Bluetooth audio transmitters may need to re-establish pairing for each connection.
- Depending on the connected devices, the settings of the unit may be changed automatically and the standby power consumption may increase.

Troubleshooting

Bluetooth connection cannot be built.

- When building a Bluetooth connection between the unit and your device for the first time, if the connection is fail, you need to power off your device and power on again to clear the device name, and build the connection again.
- When connecting the unit to the USB terminal on the rear side of the amplifier, interference may occur and the connection distance may be shortened. To avoid this problem, connect the unit to the USB terminal on the front side of the amplifier.

Specification

Version: Bluetooth 3.0
 Output: Class2 (10 m)
 USB Interface: USB 2.0 FULL Speed
 Profile: A2DP1.2 (A2DP codec supports SBC and aptX* decode.)
 Dimension (W × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16" × 15/16" × 7/16")
 Weight: 10 g (0.4 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

* aptX is a registered trademark of CSR plc.

En

Italiano

Riproduzione tramite Bluetooth

Nota

- Se il vostro cellulare supporta il protocollo A2DP, la musica verrà riprodotta attraverso l'unità.
- È possibile stabilire una connessione Bluetooth con un telefono cellulare o un altro dispositivo abilitato Bluetooth.

- 1 Collegare l'unità all'amplificatore compatibile e impostare il selettore di ingresso dell'amplificatore per USB.**
 - Compatibile con la nuova serie di ricevitori AV Onkyo (TX-NRx1x e superiore). Per maggiori dettagli, visitare il sito web di Onkyo. (www.onkyo.com) L'adattatore può essere utilizzato solo con gli apparecchi elencati nella sezione URL. (Non può essere utilizzato, ad esempio, con i computer.)
- 2 Premere il pulsante PAIRING sull'unità per passare in modalità accoppiamento.**
 - L'indicatore inizia a lampeggiare.
- 3 Durante questo periodo, è possibile utilizzare il telefono cellulare o il dispositivo abilitato Bluetooth per accoppiarli all'unità entro un raggio di 10 m.**
 - A seconda delle circostanze, l'unità potrebbe non funzionare normalmente anche quando si trovi entro un raggio di 10 m. In questi casi, avvicinare ulteriormente all'unità il dispositivo abilitato Bluetooth e riprovare.
- 4 Una volta che l'unità viene rilevata con il nome "Onkyo UBT-1" che appare sul vostro dispositivo abilitato Bluetooth, selezionare "Onkyo UBT-1". Se una finestra di prompt richiede l'inserimento di una password, digitare "0000".**
 - Quando viene stabilita una connessione Bluetooth con successo, l'indicatore sarà illuminato fisso.
- 5 Riprodurre il suono sul proprio dispositivo abilitato Bluetooth. Il suono in uscita dal dispositivo collegato viene emesso dall'amplificatore.**
 - Quando il dispositivo abilitato Bluetooth viene disconnesso, l'indicatore dell'unità si spegne.

Nota

- Se non c'è emissione di suono neanche quando l'accoppiamento è concluso con successo, consultare il manuale utente del dispositivo abilitato Bluetooth, quindi selezionare "Onkyo UBT-1" come dispositivo di uscita audio.
- Alcuni trasmettitori audio Bluetooth potrebbero richiedere il ripristino dell'accoppiamento per ogni connessione.
- A seconda dei dispositivi collegati, le impostazioni dell'unità potrebbero cambiare automaticamente e il consumo di energia in standby potrebbe aumentare.

Risoluzione dei problemi

Impossibile stabilire una connessione Bluetooth.

- Quando si stabilisce per la prima volta una connessione Bluetooth tra l'unità e il dispositivo, se il collegamento fallisce è necessario spegnere il dispositivo e poi riaccenderlo per eliminare il nome del dispositivo, quindi effettuare nuovamente il collegamento.
- Quando si collega l'unità al terminale USB sul lato posteriore dell'amplificatore, potrebbero verificarsi interferenze e la distanza di collegamento potrebbe essere ridotta. Per evitare questo problema, collegare l'unità al terminale USB sul lato anteriore dell'amplificatore.

Specifiche

Versione: Bluetooth 3.0
 Uscita: Classe2 (10 m)
 Interfaccia USB: USB 2.0 FULL Speed
 Profilo: A2DP1.2 (Il codec A2DP supporta il decoder SBC e aptX*.)
 Dimensioni (L × A × P): 56 mm × 24 mm × 11 mm
 Peso: 10 g

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* aptX è un marchio di fabbrica registrato di CSR plc.

It

Spela upp via Bluetooth
Notera
<ul style="list-style-type: none">Om din mobiltelefon stödjer A2DP-protokollet, kan musik från den spelas upp via enheten. Du kan skapa en Bluetooth-anslutning med en mobiltelefon eller vilken som helst annan Bluetooth-aktiverad enhet.
1 Anslut enheten till den kompatibla förstärkaren och ställ ingångsväljaren på förstärkaren på USB. <ul style="list-style-type: none">Kompatibel med nya serier (TX-NRx1x och högre) Onkyo AV-receivrar. För ytterligare information, besök Onkyos webbplats. (www.onkyo.com) Det går endast att använda adaptern med de komponenter som räknas upp i URL. (Till exempel, kan den inte användas med datorer.)
2 Tryck på PAIRING-knappen på enheten för att ställa enheten i parningsläge. <ul style="list-style-type: none">Indikatorn börjar blinka.
3 Under denna period kan du använda mobiltelefonen eller en Bluetooth-aktiverad enhet för att para ihop med enheten inom ett avstånd på 10 m. <ul style="list-style-type: none">Enheten kanske inte fungerar normalt beroende på omständigheterna även om enheten är placerad inom ett avstånd på 10 m. I sådana fall ska du flytta den Bluetooth-aktiverade enheten närmare enheten och försöka igen.
4 När enheten upptäcks och dess namn “Onkyo UBT-1” visas på displayen på din Bluetooth-aktiverade enhet, ska du välja “Onkyo UBT-1”. Om ett meddelande ber om ett lösenord knappar du in “0000”. <ul style="list-style-type: none">Indikatorn lyser kontinuerligt när en Bluetooth-anslutning har etablerats.
5 Spela upp ljudet på din Bluetooth-aktiverade apparat. Ljudet från den anslutna enheten återges via förstärkaren. <ul style="list-style-type: none">Indikatorn på enheten släcks när du kopplar loss din Bluetooth-aktiverade enhet.

Notera
<ul style="list-style-type: none">Om det inte kommer något ljud även efter att parning har utförts framgångsrikt, ska du konsultera den Bluetooth-aktiverade enhetens bruksanvisning och sedan välja “Onkyo UBT-1” som ljudåtergivningsenhet. Vissa Bluetoothljudsändare kan behöva återetablera sammankopplingsprocessen vid varje anslutningstillfälle. Beroende på den anslutna utrustningen kan enhetens inställningar ändras automatiskt och strömförbrukningen i standby-läget kan öka.

Felsökning

Bluetooth-anslutning kan inte skapas.

- Om anslutningen misslyckas när du skapar en Bluetooth-anslutning mellan enheten och din enhet för första gången, ska du stänga av din enhet och slå på den igen för att nollställa enhetsnamnet och återetablera anslutningen.
- När du ansluter enheten till USB-porten på baksidan av förstärkaren, kan störningar uppstå och anslutningens räckvidd kan förkortas. För att undvika detta problem, ska du ansluta enheten till USB-porten på förstärkarens framsida.

Specifikationer
Version: Bluetooth 3.0 <p>Uteffekt: Klass 2 (10 m) <p>USB-gränssnitt: USB 2.0 FULL Speed <p>Profil: A2DP1.2 (A2DP codec stödjer SBC- och aptX*-avkodning.) <p>Mått (B × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm <p>Vikt: 10 g</p></p></p></p></p>
Design och specifikationer kan komma att ändras utan varsel.

* aptX är ett registrerat varumärke som tillhör CSR plc.

Sv	Cs
-----------	-----------

Русский

Воспроизведение через Bluetooth
Примечание
<ul style="list-style-type: none">Если Ваш мобильный телефон поддерживает протокол A2DP, то музыка будет воспроизводиться через прибор. Вы можете создать соединение Bluetooth с мобильным телефоном или другими устройствами с поддержкой Bluetooth.
1 Подключите прибор к совместимому усилителю и установите коммутатор входов усилителя в положение USB. <ul style="list-style-type: none">Совместим с новыми сериями AV-ресиверов Onkyo (TX-NRx1x и выше). Подробнее см. на веб- сайте компании Onkyo. (www.onkyo.com) Данный адаптер можно использовать только с компонентами, перечисленными в разделе URL. (Использование с компьютерами, например, невозможно.)

- 2** **Нажмите кнопку PAIRING на приборе, чтобы переключить его в режим соединения.**
- Индикатор начнет мигать.

- 3** **В течение этого времени, Вы можете использовать мобильный телефон или устройства с поддержкой Bluetooth, чтобы установить связь с прибором в радиусе 10 м.**
- В зависимости от ситуации, прибор может не работать в нормальном режиме, даже если он размещен в радиусе 10 м. В таких случаях, поместите устройство с поддержкой Bluetooth ближе к прибору и повторите операцию.

- 4** **Как только прибор обнаружен и его имя “Onkyo UBT-1” появится на дисплее Вашего устройства с поддержкой Bluetooth, выберите “Onkyo UBT-1”. Если в диалоговом окне появляется запрос ввести пароль, введите с клавиатуры “0000”.**
- После успешной установки соединения Bluetooth, индикатор будет гореть постоянно.

- 5** **Воспроизведите аудио на Вашем устройстве Bluetooth. Звук исходящий из подключенных устройств, выводится через усилитель.**
- При отсоединении Вашего устройства с поддержкой Bluetooth, индикатор на приборе погаснет.

Примечание
<ul style="list-style-type: none">Если звук не появился даже после того, как соединение было успешно установлено, обратитесь к руководству пользователя устройства с поддержкой Bluetooth, а затем выберите “Onkyo UBT-1” в качестве устройства со звуковым выходом. Для некоторых преобразователей звука Bluetooth, возможно потребуется заново установить сопряжение для каждого соединения. В зависимости от подключенных устройств, настройки устройства могут быть изменены автоматически, а энергопотребление в режиме ожидания может увеличиться.

Поиск и устранение неисправностей

Невозможно установить Bluetooth соединение.

- При установке Bluetooth соединения между прибором и Вашим устройством в первый раз, если соединение работает с перебоями, необходимо выключить и снова включить питание Вашего устройства, чтобы удалить имя устройства и создать повторное подключение.
- При подключении прибора к разьему USB на задней стороне блока усилителя, могут возникнуть помехи и удаленность соединения может быть меньше. Чтобы решить эту проблему, подключите прибор к разьему USB на передней части усилителя.

Технические характеристики
Версия: Bluetooth 3.0 <p>Выход: Class2 (10 м) <p>Интерфейс USB: USB 2 0 FULL Speed <p>Параметры: A2DP1.2 (A2DP кодек поддерживает SBC и aptX* декодирование.) <p>Размеры (Ш × В × Г): 56 мм × 24 мм × 11 мм <p>Вес: 10 г</p></p></p></p></p>
Технические характеристики и конструктивные особенности могут быть изменены без уведомления.

* aptX является зарегистрированной торговой маркой CSR plc.

通过蓝牙回放
注意
<ul style="list-style-type: none">如果您的手机支持 A2DP 协议，手机上的音乐将通过此设备播放。 您可以与一个手机或者任何其它的具有蓝牙功能的设备建立连接。
1 将此设备连接到兼容的扩音器并使扩音器的输入选择器与 USB 相连。 <ul style="list-style-type: none">兼容新系列（TX-NRx1x 及更高）Onkyo AV 接收机。更多详情，请访问 Onkyo 网站。（www.onkyo.com）此适配器仅限于 URL 所列设备。（例如，无法用于电脑。）
2 按下设备上的 PAIRING 按钮使此设备进入配对模式。 <ul style="list-style-type: none">音源指示灯开始闪烁。
3 在此期间，您可以在 10 米的范围内操作手机或者具有蓝牙功能的设备与此设备配对。 <ul style="list-style-type: none">根据不同的情况，此设备有可能不能正常工作，即使将设备放置在 10 米的范围内。在这种情况下，请将移动具有蓝牙功能的设备至离设备更近的地方并重新操作。
4 一旦设备被检测到并且它的名字“Onkyo UBT-1”出现在您的具有蓝牙功能的设备显示屏上，选择“Onkyo UBT-1”。如果有密码输入提示，请输入“0000”。 <ul style="list-style-type: none">当蓝牙连接成功建立时，音源指示灯会停止闪烁。
5 您可以在有蓝牙功能的装置上回放声音。从所连接设备播放出的声音是通过扩音器输出的。 <ul style="list-style-type: none">当与您的具有蓝牙功能的设备断开连接时，设备上的音源指示灯会熄灭。

注意
<ul style="list-style-type: none">如果即使在与蓝牙设备配对成功的情况下也无声音输出，请参阅具有蓝牙功能的设备的用户手册，然后选择“Onkyo UBT-1”为音频输出设备。 一些蓝牙音频发射器可能需要重新建立对每个连接的配对。 根据所连接的设备，该单元的设置可能会自动改变并且待机功耗可能会增加。

故障排除

蓝牙连接无法建立。

- 当本机和您的蓝牙设备第一次建立连接的时候，如果连接失败，您需要关闭蓝牙设备电源，然后再次打开以清除设备名称，然后重新建立连接。
- 当连接此设备与扩音器后部的 USB 终端时，可能会有干扰发生并且设备连接距离会被缩短。为了避免这个问题，请将设备连接至扩音器前方的 USB 终端。

规格
蓝牙 USB 适配器 <p>版本：蓝牙 3.0 <p>输出：类别 2（10 米） <p>USB 接口：USB2.0 全速 <p>外形：A2DP1.2 规范（A2DP 编解码器支持 SBC 和 aptX* 解码。） <p>尺寸（宽 × 高 × 厚度）：56 mm × 24 mm × 11 mm <p>重量：10 克</p></p></p></p></p></p>
设计和规格如有变更，请恕不另行通知。

* aptX 是 CSR 公共有限公司的注册商标。

Sv	Cs
-----------	-----------

日本語

Bluetooth で接続して再生する
ヒント
<ul style="list-style-type: none">ご使用の携帯電話が A2DP プロトコルをサポートしている場合は、携帯電話内の音声ファイルを本機で再生することができます。 携帯電話または他の Bluetooth 対応機器と Bluetooth 接続を確立できます。

- 1** **本機を対応アンプに接続し、アンプの入力セレクターを USB にします。**
- オンキヨー TX-NRx 1x シリーズ以降の AV レシーバーに対応しています。詳細はオンキヨーホームページをご覧ください。（www.onkyo.com）本製品は URL に記載の機器以外では使用できません（パソコンなどでは使用できません）。

- 2** **本機の PAIRING ボタンを押して、本機をペアリングモードにします。**
- LED が点滅し始めます。

- 3** **インジケーターが点滅している間は、10m 以内の距離で携帯電話または他の Bluetooth 対応機器を操作して、本機とのペアリングを行うことができます。**
- 本機をご使用される環境によっては、10m 以内でも正常に動作しないことがあります。その場合、本機に近づけて操作してください。

- 4** **本機が検出されて、ご使用の Bluetooth 対応機器の画面に本機の名称「Onkyo UBT-1」が表示されたら、「Onkyo UBT-1」を選択してください。パスワードを要求された場合、「0000」を入力してください。**
- Bluetooth 接続の確立に成功すると、LED は点灯に変わります。

- 5** **Bluetooth 対応機器で、聴きたい音声を再生してください。アンプから音声を出力します。**
- Bluetooth 対応機器で接続を切断すると本機の LED が消灯します。

ヒント
<ul style="list-style-type: none">Bluetooth のペアリングが終了したにも関わらず音声が出力されないときは、その機器の取扱説明書を参照して、音声出力先に「Onkyo UBT-1」を選択してください。 一部の Bluetooth Audio 送信機では、再接続時ごとにペアリングが必要な場合があります。 接続する機器によっては、機器側の設定が自動的に変更され、待機時消費電力が増えることがあります。

困ったときは

Bluetooth 接続を確立できない

- 本機とご使用の機器との間で最初に Bluetooth 接続を確立する際に接続に失敗する場合は、ご使用の機器の電源を入れ直して機器名をクリアしてから、再度 Bluetooth 接続を確立してください。
- アンプ後面の USB 端子に接続するとアンプの金属部が電波を遮断し到達距離が短くなります。アンプ前面の USB 端子に UBT-1 を接続してください。

仕様
バージョン: Bluetooth 3.0 <p>出力クラス: Class2（10 m） <p>インターフェース: USB 2.0 FULL Speed <p>対応プロファイル: A2DP1.2（A2DP コーデックは SBC、aptX* decode 対応。） <p>寸法（W × H × D）: 56 mm × 24 mm × 11 mm <p>質量: 10 g</p></p></p></p></p>
仕様および外観は予告なく変更することがあります。

* aptX is a registered trademark of CSR plc.

